

Rompiendo las Barreras del Lenguaje

Los 10 mejores consejos para conectar con cualquier persona en el mundo.

POR: DEAN FOSTER/ Traducido por: Javier Córdova González



Incluso si no estás cruzando océanos, zonas horarias o nuevas culturas, la comunicación puede ser difícil. Sólo piensa en lo difícil que es comunicarte con tus contactos más íntimos; tu pareja, tus hijos, tus amigos. En los negocios internacionales, cuando añadimos la presión del trabajo y los plazos, así como el lenguaje y las diferencias culturales, la co-

Evita cualquier confusión, manteniendo el Inglés beisbolero en el banquillo.

municación se complica aún más.

Con todo esto en la mezcla, no es difícil para la comunicación descomponerse. Para ayudar a aliviar esas tensiones, aquí están los 10 mejores consejos para una comunicación más exitosa con cualquier persona en el mundo. Después de todo, la buena comunicación es la clave para un buen negocio.

10 Tómate tu tiempo

Ve más despacio. Pausa. Da espacio. Y no hables demasiado rápido. Sobre todo, cuando te estés comunicando por teléfono, recuerda que debes hablar conscientemente, reducir la velocidad y descomponer tus frases en secciones cortas, definibles. También asegúrate de dar tiempo para que tus oyentes traduzcan y digieran tus palabras sobre la marcha.

9 Pídele al otro orador que vaya despacio

Si la persona con la que estás hablando está hablando demasiado rápido o su acento está estorbando, pídele que hable más despacio. Haciendo que sea sobre ti, siempre es un buen truco y una manera de evitar ofender. Di algo como: "Soy de Texas, es probable que tenga un acento extraño. Iré más despacio y espero que sea más fácil para usted entenderme. Puesto que es de Hyderabad, su acento tampoco es fácil para mí, ¿Por qué no hablamos más despacio, para que nos podamos entender mejor?"

8 Manténlo sencillo

No utilice palabras largas. Palabras de dos sílabas son mejores que las de tres sílabas y palabras de una sílaba son mejores que las de dos sílabas. No digas: "Haz esto de una manera eficaz". Sólo di, "hacer esto rápidamente".

7 No tengas miedo de pedir ayuda

Si la persona con la que estás hablando usa una palabra que no entiendes, díselo. Mientras que el "Inglés global" puede ser la forma de comunicación mundial, cambia de país a país. Si tu colega Indio dice, "Hacer necesario", y no tienes idea de lo que eso significa, díselo. Spoiler alert! Significa "dar el siguiente paso para hacer que las cosas sucedan".

6 Evita el "Inglés beisbolero"

A menos que tus colegas estén familiarizados con la terminología de los deportes -y específicamente con la del béisbol- probablemente no entenderán lo que quieras decir cuando digas cosas como: *Peguemos un home run* (Triunfar) o *Por favor sé mi bateador emergente en la junta* (Ve por mí). Evita cualquier confusión, manteniendo el Inglés beisbolero en el banquillo.

5 Elimina las doble negativas

No entiendes lo qué es una doble negación, ¿verdad? Esa pregunta es confusa. Hacer enunciados o preguntas en "doble negativa" resultará en una respuesta no válida en muchas culturas.

4 Hablar con más de una persona

La gente a menudo "implica" significado, por lo que las palabras en tu correo electrónico de negocios o en una conversación pueden no representar toda, ni siquiera la información más importante, la información que necesitas. Siempre que sea posible, trata de cultivar múltiples fuentes de información para obtener la imagen completa.

3 Comienza formalmente

En la mayoría de las culturas, la gente espera un grado de formalidad al comienzo de la comunicación. Cada cultura tiene su propia forma específica de indicar esta formalidad ("Herr" y "Frau" en Alemania, la reversión de

apellido y del nombre en China, y el uso de "san" en Japón para los hombres y las mujeres, por ejemplo). Familiarízate con estas muestras de familiaridad, y no brinques a los "nombre de pila" hasta que recibas una señal de tu nuevo compañero para que lo hagas.

2 Pon atención a la no verbal

Si tienes el lujo de estar cara a cara, sintoniza con comportamientos no verbales. Las expresiones faciales, de proximidad, físicas y los gestos manuales todos transmiten mucho significado. Recuerda que el lenguaje corporal o la conducta no verbal pueden tener un significado completamente diferente en otras culturas. Por ejemplo, el signo de "OK" en USA (hacer un círculo tocando la punta del dedo índice con la punta del dedo pulgar) es muy vulgar en Brasil.

1 Se respetuoso, intéresate y se humilde

Pregunta a la gente acerca de sus culturas, admite que estás aprendiendo y no fuerces o proyectes tus formas culturales en ellos. Recuerda, todos tenemos mucho que enseñar a los demás y aprender. Sin importar qué, siempre eres un invitado en un país extranjero.

Basado en un artículo publicado el 20 de mayo de 2014 en

internationalHRforum.com

DEAN FOSTER es un experto en cultura de negocios y con frecuencia habla en varias universidades y da conferencias. Él es autor de muchos libros, incluyendo *Bargaining Across Borders* y *Global Etiquette Guide series*. Él es el director de su propia empresa, *DFA Interculturales Global Solutions* (dfaintericultural.com).

Traducido del artículo, "COMMUNICATION/ Breaking Language Barriers", Págs. 27. Revista TOASTMASTER, APRIL 2016.

Traducido por: Javier Córdova González, DTM. Miembro del Club Maz Líder, Mazatlán, Sin. jacogo@hotmail.com